

Paradis

Kategorie

Siedlungsname (Gehöft), davon abgeleitet Strassenname („Paradisstrasse“) und auch Flurname.

Bedeutung

„Paradies; paradiesischer Ort“.

Bemerkungen

Der Hof *Paradis* wurde offenbar in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zwischen *Bitzi* und *Reggenschwil* gebaut (in der Siegfried-Karte von 1878 ist er bereits eingezeichnet, in der Eschmann-Karte von 1840-1846 noch nicht). Die heutige *Paradisstrasse* erschliesst ein Quartier zwischen dem Dorf *Mörschwil* und dem Weiler *Reggenschwil*. Die Schreibweise schwankt zwischen *Paradies* und *Paradis*.

Fotos



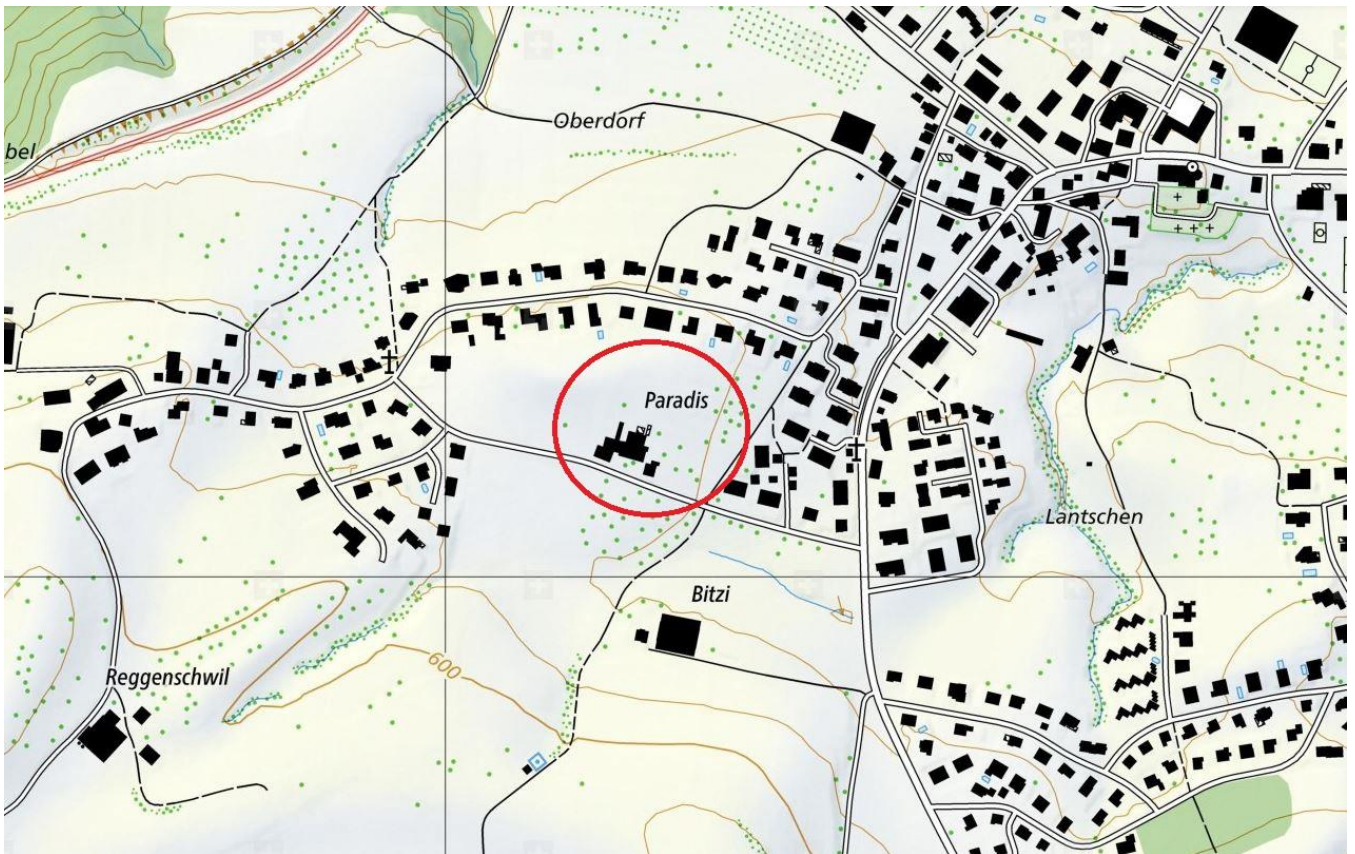
Der Hof Paradis ...



.. hier mit neu gebauter Remise.

Quelle: Eigene Fotos.

Zusatzinformationen: Paradis



Zusatzinformationen: Paradis

Belege

- 1878: Paradies
Siegfried [Landkarte]
- 1915: Paradies
Allenspach [Übersichtsplan]
- 1970: Paradis
Fessler [Übersichtsplan]
- 2013: Paradis
Übersichtsplan der Gemeinde Mörschwil
- 2013: Paradisstr.
Übersichtsplan der Gemeinde Mörschwil

Frühere Deutung

„Wiesental, Schönau und Paradies scheinen neuere Namen zu sein.“ (Spiess, 1976, S. 117)

Deutung

„Paradies; paradiesischer Ort“.

Paradis ist eine metaphorische Bezeichnung für besonders fruchtbare Äcker bzw. sonnig gelegene Güter und geht zurück auf den alttestamentarischen Namen für den Garten Eden (vergleiche Arnet, 1990, zu „Paradis“). Der Name ist Ausdruck einer Naturromantik, in der besonders idyllische Örtlichkeiten mit dem Garten Eden verglichen wurden (vergleiche Thurgauer Namenbuch, 2007, Band 2.2, S. 423). Diese naturromantische Namenmode geht ins 19. Jahrhundert zurück und hat in Mörschwil verschiedentlich Spuren hinterlassen (vergleiche auch Artikel „Schönau“, „Schöntal“ und „Wisental“).